

BabyTemp Schnuller-Fieberthermometer



DE

Gebrauchsanleitung

Art.Nr.: 9633

Model: TM03



Besonderheiten:

Das Schnuller-Fieberthermometer ist ein Maximum-Thermometer, d.h. die höchste Temperatur wird nach ca. 90 Sekunden angezeigt. Der jeweils letzte Messwert wird gespeichert.

Zweckbestimmung / Sicherheitshinweise:

- Das Gerät ist nur zur Messung der Körpertemperatur bei Kleinkindern geeignet.
- Die eingesetzte Batterie kann aus Sicherheitsgründen nicht gewechselt werden.
- Mit erschöpfter Batterie hat das Gerät seine Lebensdauer erreicht und ist für den vorgesehenen Einsatzzweck nicht mehr verwendbar und ordnungsgemäß zu entsorgen (siehe Abschnitt "Entsorgungshinweise").
- Schützen Sie das Schnuller-Fieberthermometer vor Sonnenlicht und Temperaturen über 50°C.
- Lassen Sie das Schnuller-Fieberthermometer nicht fallen, biegen Sie es nicht und öffnen Sie es nicht.

Bedienungsanleitung:

Zum Einschalten drücken Sie die I/O-Taste. Ein kurzer Signalton zeigt den Zustand „eingeschaltet“ an. Gleichzeitig erfolgt ein Segmenttest (Kontrolle aller Segmente im Display und ein interner Funktionstest (siehe unter „Funktionstest“)). Anschließend erscheint bei einer am Temperatur-Sensor anliegenden Temperatur von weniger als 32°C ein „Lo“ und das „°C“. Nach ca. 1 Sekunde beginnt das „°C“ zu blinken. Das „Lo“ steht für low (niedrig – niedriger als 32°C). Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das „°C“ blinkt während der gesamten Messzeit. Die Messung endet bei Erreichung einer Temperaturstabilität. Ein akustisches Signal ertönt (10 x 3 schnelle Pieptöne).

Nach der Messung bleibt bis zum Ausschalten des Gerätes der gemessene Temperaturwert im Display stehen. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch durch kurzes Drücken der I/O-Taste aus. Sie hören dabei wieder den Signalton. Falls das Gerät nicht ausgeschaltet wird, ertönt nach ca. 9 Minuten der Signalton und das Gerät schaltet sich von selbst aus.

Anzeige des letzten Messwertes:

Beim Einschalten des Gerätes wird der zuletzt gemessene Wert im Display angezeigt.

Funktionstest:

Die ordnungsgemäße Funktion des Thermometers wird jedes Mal beim Einschalten automatisch überprüft. Nachdem der zuletzt gemessene Wert angezeigt wird, erscheint auf dem Display kurz 37 °C wenn der Funktionstest bestanden wurde.

Messwertstreuung:

Eine exakte Messung ist bei einem erkältetem Kind oft nicht sicher möglich, da es bei einer verstopften Nase durch den Mund atmet. Die so am Sauger vorbeistreichende Luft kühlt ihn und verfälscht das Messergebnis. Voraussetzung für eine genaue Messung ist ein Temperaturausgleich an der Messspitze im Sauger. Dieser Temperaturausgleich kann nur bei geschlossenen Mund erreicht werden. Deshalb raten wir, im Zweifelsfall mit einem digitalen Fieberthermometer rektal eine Kontrollmessung durchzuführen.

Reinigung und Desinfektion:

Jede Apotheke führt Alkoholtupfer (Alkoholpads) verschiedener Anbieter, mit denen das Gerät komplett abgewischt werden kann. Zur Desinfektion in medizinischen Einrichtungen werden Mucocit®-F2000 oder Heliplus® empfohlen. Beide sind wirksam gegen alle Hospitalismus-Erreger und über jede Apotheke zu beziehen.

Anzeige Batterie erschöpft:

Sobald im Display das Symbol erscheint, ist die Batterie erschöpft und ein weiterer Einsatz des Gerätes als Thermometer nicht mehr möglich.

Messtechnische Kontrolle:

Eine Überprüfung der Messgenauigkeit des Gerätes ist im Regelfall nicht erforderlich. Für Geräte, die in Deutschland in der medizinischen Praxis Verwendung finden, schreibt die Medizinprodukte-Betreiberverordnung vom 29. Juni 1998 (in der Fassung der Bekanntmachung vom 21.08.2002, zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 29.07.2009) eine messtechnische Kontrolle nach 2 Jahren vor. Eine kostenpflichtige messtechnische Kontrolle führen die Eichämter durch.

Garantie:

Wir übernehmen 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellungsfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, schicken Sie bitte den Artikel an den Kundendienst. Damit Ihre Sendung zügig bearbeitet werden kann, legen Sie bitte den Kaufbeleg und eine kurze Fehlerbeschreibung bei. Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen, die Batterie und die Verpackung.

Entsorgungshinweise:



Nach dem Ende der Nutzungsdauer entsorgen Sie das Gerät bitte sachgerecht über eine kommunale Sammelstelle für elektrische Altgeräte.

Technische Daten:

Messbereich:	32,0°C bis 42,9°C Temperatur unter 32,0°C: Anzeige „Lo“ für low (zu niedrig). Temperatur über 43,0°C: Anzeige „Hi“ für high (zu hoch).
Messgenauigkeit:	0,1°C zwischen 35,5°C bis 42,0°C bei einer Umgebungstemperatur von 20°C bis 24°C.
Anzeige:	3-stellige Flüssigkristall-Anzeige (LCD-Display).
Funktionstest:	Automatische Funktionsprüfung und Anzeige von 37 °C.
Batterie-Anzeige:	Das Symbol zeigt Batterie als erschöpft an.
Lagertemperatur:	0°C bis 50°C.
Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vorbehalten.	

Gesetzliche Grundlage für das Inverkehrbringen in der EU:

Der Hersteller wurde nach der Richtlinie 93/42/EEC über Medizinprodukte zertifiziert. Dieses Gerät entspricht der europäischen Norm EN60601-1-2 für die elektromagnetische Verträglichkeit und erfüllt die Anforderungen der EN 12470-3.

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC für Medizinprodukte.

Zeichenerklärung:

In der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts und des Zubehörs werden folgende Symbole verwendet:

	Hersteller		Cotronic Technology Ltd
	Gebrauchsanweisung beachten		Floor 4-6, Block 7, west of ZhouShi Road, XiXiang Street, Bao An Zone, ShenZhen, Guangdong, China.
	Anwendungsteil Typ BF		
	Entsorgungshinweise		
	Chargenbezeichnung Jahr/Monat		EC REP Company Address
	Die CE-Kennzeichnung der Benannten Stelle		WellKang Ltd., Enterprise Hub, NW Business Complex, 1 Beraghmore Road, Derry, BT48 8SE, Northern Ireland, UK

Vertrieb & Kundendienst:

reer GmbH • Mühlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany • www.reer.de

reer

BabyTemp pacifier-thermometer



GB

Instruction manual

Item no.: 9633

Model: TM03



Special features:

The pacifier thermometer is a maximum thermometer, i.e. the highest temperature is displayed after only 90 seconds. The most recent measured value is always saved.

Safety instructions:

- The thermometer is not suitable for use as a pacifier.
- The thermometer is suitable exclusively for oral measurement of the body temperature of babies.
- The thermometer can not be opened and the battery cannot be changed for safety reasons.

Operating manual:

Press the I/O button to switch on. A short signal tone shows that the device is in the „switched on“ condition. A segment test takes place simultaneously (checks all display segments and carries out an internal function test (see under „Function test“)).

After this, if the temperature measured by the temperature sensor is less than 32°C, the display shows an „Lo“ and „°C“. After around one second, the „°C“ starts to blink. The „Lo“ stands for low (less than 32°C).

The current temperature is continuously displayed during measurement, and the „°C“ blinks during the entire measurement time. The measurement ends as soon as temperature stability is achieved. An acoustic signal is produced (10 x 3 quick beeps).

After the measurement is completed, the temperature value measured remains in the display until the pacifier thermometer is switched off. To turn the device off after use, press the I/O button briefly. The signal tone will again be sounded. If the device is not switched off, a signal tone is sounded after around 9 minutes and the device then switches off automatically.

Display of last measured value:

If you press the I/O , the last measured value will be shown in the display.

Function test:

The thermometer is checked for correct functioning automatically every time it is switched on.

After display of last measured value, the screen shows 37,0 °C if correct operation.

Important:

The readings displayed by the thermometer may be too low under some conditions (e.g. if the child is crying or persistently breathing through his mouth). Therefore, in case of doubt, or if there are signs of fever (reddening of skin, sweating, agitation, unwillingness to drink), please always perform a follow-up rectal measurement if the result is more than 38,5°C.

Cleaning and disinfection:

Please only use an alcohol pad. Each pharmacy sells alcohol pads. We recommend the use of Mucocit®-F2000 or Helpipur®Hplus to disinfect the device during use in medical facilities. Both are effective against all hospital-typical pathogens and can be purchased from any dispensing chemist.

Battery symbol:

If the battery symbol  displayed, the life time of the thermometer is over. The battery cannot be changed for safety reasons.

Measurement checks:

Checking the accuracy of the pacifier thermometer is not necessary in most cases. If you require a measurement check (at your expense), please send the pacifier thermometer to our customer service address. Please make sure it is well-packaged and that the correct postage stamps are applied.

Guarantee:

We give a guarantee period of 2 years from the date of purchase. We guarantee perfect design of this article. We will rectify all material or manufacturing errors during the guarantee period. If, contrary to expectations, defects are found, please send the device back to our customer service department. Please enclose the proof of purchase and a description of the defect so that the problem can be rectified as soon as possible.

The guarantee excludes damages caused by improper handling, related to the battery or to the packaging.

Disposal note:



The disposal of batteries is regulated. Dispose of the thermometer as prescribed, i.e., at a collection point for electrical scrap.

Specifications:

Measuring range:	32.0°C to 42.9°C Temperature below 32.0°C: display "Lo" for low. Temperature above 43.0°C: display "Hi" for high.
Measurement accuracy:	0.1°C between 35.5°C and 42.0 °C at a surrounding temperature of 20°C to 24°C.
Self-test:	Automatic internal check of test value 37.0°C.
Display:	3-digit liquid-crystal (LCD display).
Battery display:	The  shows when the battery is discharged.
Storage temperature:	0°C to 50°C.
Changes in terms of technical progress reserved.	

Legal basis for marketing the device in the EU:

The manufacturer was certified according to the guidelines of 93/42/EEC for medical products. This device complies with the EN60601-1-2 European standard on electromagnetic compatibility and meets the requirements of EN 12470-3.

The CE marking certifies conformity with the basic requirements of the 93/42/EEC guidelines for medical products.

Explanation of symbols:

	Manufacturer	 Cotronic Technology Ltd Floor 4~6,Block 7, west of ZhouShi Road, XiXiang Street, Bao An Zone, ShenZhen, GuangDong, China.
	Read the instruction manual	
	Product type BF	
	Disposal notes	
	Production period (YYYY/MM)	
	Die CE-Kennzeichnung der Benannten Stelle	EC REP Company Address WellKang Ltd., Enterprise Hub, NW Business Complex, 1 Beraghmore Road,Derry, BT48 8SE, Northern Ireland, UK

Distributor & service client

reer GmbH • Mülhstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany • www.reer.de

reer

BabyTemp Thermomètre-tétine



FR

Mode d'emploi

Réf. : 9633

Modèle: TM03



Particularités :

Le thermomètre-tétine est un thermomètre à maximum, cela signifie que la température la plus élevée est déjà affichée après 90 secondes. La dernière valeur de mesure est à chaque fois mémorisée.

Informations de sécurité :

- N'utiliser le thermomètre tétine que pour la mesure de la température par voie buccale chez l'enfant de moins de trois ans.
- Le thermomètre contient une pile à longue durée (non remplaçable). Respecter les réglementations locales d'élimination des déchets spéciaux lorsque ce produit ne sera plus utilisable.
- Protégez le thermomètre-tétine de la lumière du soleil, des températures de plus de 50°C.
- Ne laissez pas tomber le thermomètre-tétine, ne le pliez pas et ne l'ouvrez pas

Mode d'emploi :

Appuyez sur la touche I/O pour mettre l'appareil en service. Un signal sonore bref indique l'état « enclenché ». Un test de segment se produit simultanément le contrôle de tous les segments à l'écran et un test de fonction interne (Voir sous « Test de fonction »). Il apparaît ensuite un « Lo » et le signe « C » en présence d'un capteur de température à moins de 32°C. Après environ 1 seconde, le « C » commence à clignoter. Le « Lo » signifie « low » (bas – plus bas que 32°C).

Durant la mesure, la température actuelle est en permanence affichée et le «°C» clignote pendant la durée totale de la mesure. La mesure se termine lorsque la température est stable. Un signal sonore retentit (10 x 3 signaux sonores rapides).

Après la mesure, le thermomètre-tétine reste en fonction présentant la valeur de la température mesurée à l'écran jusqu'à son arrêt. Arrêtez l'appareil après l'emploi par un appui bref sur la touche I/O. Vous entendez alors de nouveau

un signal sonore. Si l'appareil n'est pas mis à l'arrêt, un signal sonore retentit après environ 9 secondes et l'appareil se met automatiquement à l'arrêt.

Affichage de la dernière valeur de mesure :

Si vous maintenez la touche 0/I appuyée, la valeur mesurée en dernier lieu apparaîtra à l'écran.

Test de fonctionnement :

Le fonctionnement correct du thermomètre est contrôlé automatiquement à chaque mise en service.

Après l'affichage de la dernière valeur mesurée, l'écran affiche 37,0 ° C si le fonctionnement est correct.

Importantes précautions d'emploi :

Les mesures affichées par le thermomètre tétine risquent d'être minorées dans certaines circonstances (si l'enfante pleure ou respire par la bouche, par exemple).

En cas d'incertitude ou en présence de signes de fièvre (si la peau de l'enfant rougit, s'il transpire beaucoup, s'il est agité ou s'il se met à trembler), ou encore si la valeur indiquée est supérieure à 38,5°C, effectuer un contrôle par voie rectale à l'aide d'un thermomètre électronique classique.

Nettoyage et désinfection :

Chaque pharmacien offre des tampons imbibés d'alcool (pads d'alcool) de différents fabricants avec lesquels l'appareil peut être entièrement nettoyé. Pour la désinfection lors de l'emploi de l'appareil dans des dispositifs médicaux, nous recommandons Mucocit®-F2000 ou HeliPUR®Hplus. Ces deux produits sont efficaces contre les microbes d'hôpital et sont disponibles dans toutes les pharmacies.

Contrôle de la technique de mesure :

Un contrôle de la précision de mesure du thermomètre-tétine n'est en règle générale pas nécessaire. Pour les appareils employés dans le domaine de la pratique médicale impose des contrôles de techniques de mesure tous les 2 ans. Si vous souhaitez un contrôle payant de la technique de mesure, veuillez nous envoyer le thermomètre-tétine bien emballé et suffisamment affranchi à l'adresse de notre adresse du service clients.

Garantie :

Nous donnons 2 ans de garantie à partir de la date d'achat. Nous garantissons le fonctionnement parfait de cet article.

Nous éliminons tous les défauts de matériaux et de fabrication durant la période de garantie. Si contre toute attente, des défauts se présentaient, veuillez nous envoyer cet article au service client. Afin que votre envoi puisse être traité rapidement, veuillez joindre le bon d'achat et une courte description du défaut.

Les dommages résultant d'une manipulation non conforme, de la pile et de l'emballage sont exclus de la garantie.

Recommandations de mise aux déchets :



Après la fin de la durée d'emploi de l'appareil, veuillez jeter celles-ci de manière conforme aux points communaux de

collectes pour les vieux appareils électriques.

Caractéristiques techniques :

Plage de mesure :	32,0°C à 42,9°C Température sous 32,0°C : Affichage « Lo » pour low (trop bas). Température au dessus de 43,0°C : Affichage „Hi“ pour high (trop haut).
Test automatique :	Contrôle automatique interne, contrôle de la valeur de test de 37,0°C.
Précision de température :	0,1°C entre 35,5°C jusqu'à 42,0°C en présence d'une température ambiante de 20°C à 24°C.
Affichage :	Affichage à cristaux liquides à 3 caractères (écran LCD).
Affichage de pile :	Le symbole  indique que la pile est épuisée.
Température de conservation :	0 ° C à 50 ° C
Modifications en termes de progrès technique réservées.	

Cadre juridique pour la mise sur le marché dans l'UE :

Le fabricant a été certifié conformément à la directive 93/42/CEE relative aux produits médicaux. Cet appareil satisfait à la norme EN60601-1-2 relative à la compatibilité électromagnétique et répond aux exigences de la norme EN 12470-3.

Le marquage CE atteste la conformité aux exigences fondamentales de la directive 93/42/ CEE relative aux produits médicaux.

Explication des sigles :

	Fabricant
	Suivez les instructions d'utilisation
	Application type BF
	méthodes d'élimination
	Désignation de lot année/mois
	Le marquage CE de l'organisme notifié

Cotronic Technology Ltd
Floor 4-6, Block 7, west
of ZhouShi Road, XiXiang
Street, Bao An Zone,
Shenzhen, Guangdong,
China.

EC REP Company Address
WellKang Ltd., Enterprise Hub,
NW Business Complex,
1 Beraghmore Road, Derry,
BT48 8SE, Northern Ireland,
UK

Distributeur et Service client :

reer GmbH • Mühlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany • www.reer.de

reer

BabyTemp

Termometro digitale a succhietto



IT

Istruzioni per l'uso

N. art.: 9633

Modello: TM03



Caratteristiche particolari:

Il termometro è un termometro massimo, ciò significa che la temperatura massima viene rispettivamente indicata già dopo 90 secondi. Il rispettivo ultimo valore di misura viene memorizzato.

Informazioni di sicurezza:

- Il termometro si deve utilizzare esclusivamente per la misurazione orale della temperatura corporea in bambini al di sotto dei tre anni.
- Il termometro contiene una batteria a lunga durata (non sostituibile). Per l'eliminazione del termometro, attenersi alle disposizioni locali riguardanti i rifiuti speciali.
- Evitare le temperature ambientali superiori ai 50°C.
- Proteggere il termometro dagli urti.

Istruzioni per l'uso:

Per l'accensione occorre premere il tasto I/O. Un breve segnale acustico indica lo stato di „accensione“. Successivamente avviene un cosiddetto test dei segmenti (controllo se tutti i segmenti del display possono essere visualizzati correttamente) e un test funzionale interno (si veda al paragrafo „Test di funzione“).

In una temperatura registrata dal sensore di meno di 32°C viene quindi visualizzata la „Lo“ e la „°C“. Dopo ca. 1 secondo la „°C“ incominci a lampeggiare. La „Lo“ sta per low (basso - meno di 32°C).

La temperatura attuale viene continuamente indicata durante tutta la misurazione ed il simbolo „°C“ lampeggia. La misurazione termina quando viene raggiunta una temperatura stabile. Viene emesso un segnale acustico (10 volte 3 bip rapidi). Il valore di temperatura misurato rimane visualizzato sul display fino allo spegnimento del termometro. Dopo l'uso, si raccomanda di spegnere l'apparecchio, premendo brevemente il tasto I/O. Successivamente si sente di nuovo

un segnale acustico. Se l'apparecchio non viene spento, dopo ca. 9 minuti si sente un segnale acustico e l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Indicazione dell'ultimo valore di misura:

Mantenendo premuto tasto 0/1 all'accensione dell'apparecchio, sul display viene visualizzato l'ultimo valore misurato.

Test di funzione:

La corretta funzione del termometro viene automaticamente verificata ogni volta all'inserimento.

Dopo la visualizzazione dell'ultimo valore misurato, lo schermo mostra 37,0 ° C se il corretto funzionamento.

Distribuzione dei valori misura:

Qualora la temperatura rilevata dal termometro risultasse troppo bassa ed esistessero dubbi o evidenti segni di febbre (arrossamento della pelle, sudorazione ecc.) misurare la temperatura per via rettale con un apposito. Questo non sta' ad indicare un cattivo funzionamento del termometro ma, con molta probabilità, che il bambino ha respirato dalla bocca o ha pianto (immattendo aria fresca e abbassando la temperatura orale) durante la misurazione.

Indicazione batteria:

Il simbolo  indica l'esaurimento della batteria.

Controllo tecnico di misura:

Il termometro non necessita di verifiche della precisione nei primi tre anni di vita.

Pulizia e disinfezione:

Il termometro è impermeabile all'acqua e, pertanto, per la pulizia può essere completamente immerso in uno dei liquidi detergenti in seguito indicati. Nome dell'agente Produttore Applicazione Edisonite Merz GmbH & Co. conformemente alle Edisonite (Super) Merz GmbH & Co. specifiche del produttore Gigasept FF Schülke & Mayr GmbH per superfici di plasticaD 1 Beiersdorf AG Amburgo Per la disinfezione di apparecchi utilizzati in applicazioni e dispositivi medicali si raccomanda Mucocit®-F2000 o Heli-pur®Hplus. Ambedue sono efficaci contro agenti patogeni ospedalieri e disponibili in ogni farmacia.

Garanzia:

Si concede una garanzia di 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Si garantisce perciò la perfetta proprietà di questo articolo. Durante il periodo di garanzia riediamo gratuitamente tutti i difetti di materiale o produzione. Qualora, contro ogni aspettativa, dovessero verificarsi dei difetti, si prega di spedire l'articolo in stato accuratamente confezionato al servizio di assistenza clienti. Affinché la Vostra spedizione possa essere disbrigata rapidamente, si prega di allegare la ricevuta d'acquisto e una breve descrizione dell'errore. La garanzia non copre comunque danni attribuibili ad un trattamento non appropriato, le batterie e la confezione.

Informazioni sullo smaltimento:



Quando l'apparecchio un giorno non serve più, si raccomanda di

smaltirlo in modo appropriato attraverso i centri di raccolta comunali di apparecchiature elettriche.

Dati tecnici:

Campo di misura:	32,0°C fino 42,9°C temperatura al di sotto di 32,0°C: Indicazione „Lo“ per low (troppo bassa). temperatura al di sopra di 43,0°C: Indicazione „Hi“ per high (troppo alta).
Precisione di misurazione:	0,1°C tra 35,5°C fino 42,0°C ad una temperatura ambientale da 20°C fino 24°C.
Autotest:	Controllo automatico interno del valore di test 37,0°C.
Indicazione:	visualizzatore a cristalli liquidi a 3 posizioni (display LCD).
Indicazione batteria:	Il simbolo  indica l'esaurimento della batteria.
Temperatura di conservazione:	0°C fino 50°C.
Modifiche in termini di progressi tecnici riservati.	

Condizioni giuridiche per la commercializzazione nell'UE:

Il costruttore è stato certificato ai sensi della direttiva 93/42/CEE sui prodotti medicali. Questo dispositivo è conforme alla norma europea EN60601-1-2 sulla compatibilità elettromagnetica e soddisfa i requisiti della EN 12470-3. Il marchio CE conferma la conformità ai requisiti fondamentali della direttiva 93/42/CEE per i prodotti medicali.

Spiegazione dei simboli:

	Fabbricante
	Seguire le istruzioni per l'uso
	Tipo di parte di applicazione BF
	metodi di smaltimento
	Designazione batch anno/mese
	Il marchio CE dell'organismo notificato

 **Cotronic Technology Ltd**
Floor 4-6, Block 7, west
of ZhouShi Road, XiXiang
Street, Bao An Zone,
ShenZhen, Guangdong,
China.

 **Company Address**

WellKang Ltd., Enterprise Hub,
NW Business Complex,
1 Beraghmore Road, Derry,
BT48 8SE, Northern Ireland,
UK

Distributore e servizio di assistenza clienti:

reer GmbH • Muehlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany • www.reer.de

reer

BabyTemp

Chupete termómetro digital



ES

Instrucciones de uso

N° d'art.: 9633

Modelo: TM03



Particularidades:

El termómetro es un termómetro de máxima, es decir, la temperatura más alta ya se visualiza al cabo de 90 segundos. El último valor medido en cada caso se almacena.

Advertencias de seguridad:

- Este termómetro es adecuado, únicamente, para la toma de la temperatura por vía oral en niños hasta los 3 años de edad.
- El termómetro contiene una pila de larga vida de duración (no reemplazable). Ello debe ser tenido en cuenta, en el momento en que dicha batería llegue al término de su vida, en que deberá depositarse en un contenedor especial.
- Evite temperaturas superiores a 50°C.
- Proteja su termómetro frente a golpes y choques.

Instrucciones de manejo:

Presione la tecla I/O para encender el termómetro. Una breve señal acústica indica el estado "encendido". Al mismo tiempo se produce una prueba de segmentos (comprobación de todos los segmentos de la pantalla y una prueba de funcionamiento interna (véase en el apartado "Prueba de funcionamiento")). A continuación aparecen una "Lo" y el signo "°C", si la temperatura aplicada al sensor de temperatura es inferior a 32 °C. Tras aprox. 1 s segundo empieza a parpadear el signo "°C". La "Lo" significa low (baja - inferior a 32 °C). Durante la medición se visualiza continuamente la temperatura momentánea y el signo "°C" parpadea durante todo el tiempo de medición. La medición finaliza cuando se alcanza una estabilidad de la temperatura. Suena una señal acústica (10 veces 3 pitidos rápidos). Después de la medición, el valor de temperatura medido permanece en la pantalla hasta que se apague el termómetro. Apague el aparato después del uso presionando brevemente la tecla I/O. Se oye nuevamente la señal

acústica. Si no se apaga el aparato, tras aprox. 9 minutos suena la señal acústica y el aparato se apaga automáticamente.

Visualización del último valor medido:

Si al encender el termómetro mantiene oprimida durante más de 3 segundos la tecla O/I, se visualiza en la pantalla el último valor medido.

Prueba de funcionamiento:

La función correcta del termómetro se comprueba automáticamente cada vez que se lo enciende. Después de mostrar el último valor medido, la pantalla muestra 37,0 °C si la operación es correcta.

Dispersión de valores medidos:

Los resultados obtenidos pueden ser inferiores a valores normales bajo ciertas condiciones, p.ej. si al niño llora o si respira persistentemente por la boca. En caso de duda, o si hay indicios de fiebre (enrojecimiento de la piel, sudoración, agitación, rechazo de la toma de líquidos), en el caso de que el resultado sea superior a 38,5°C, por favor, realice siempre una medición por vía rectal, con un termómetro adecuado.

Limpieza y desinfección:

El termómetro es impermeable y, por tanto, puede hundirse para la limpieza completamente en uno de los líquidos de limpieza abajo indicados.

Nombre del producto Fabricante Empleo Edisonite Merz GmbH & Co. Conforme a las indicaciones del fabricante para superficies de materias sintéticas Edisonite (Super) Merz GmbH & Co. Gigasept FF Schülke & Mayr GmbH D 1 Beiersdorf AG Hamburg Alcohol etílico Alkohol Handelskontor 59555 Lippstadt Para la desinfección en caso de utilizar el termómetro en centros médicos se recomienda el uso de Mucocit®-F2000 o Helipur®Hplus. Ambos productos son eficaces contra todos los gérmenes de hospitalismo y se pueden conseguir en la farmacia.

Comprobación técnica de la medición:

Este termómetro no necesita recalibrado durante el periodo de vida útil: 2 años.

Garantía:

Concedemos una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Garantizamos por la perfecta calidad de este artículo. Dentro del periodo de garantía subsanamos gratuitamente todos los fallos de material o de manufactura. Si contra toda previsión surge alguna deficiencia, por favor, envíe el artículo al Servicio postventa. Para que se pueda resolver rápidamente el problema, adjunte, por favor el comprobante de compra y una breve descripción del fallo.

Quedan excluidos de la garantía aquellos daños que se deben a un tratamiento inadecuado o que están relacionados con la pila y el embalaje.

Indicaciones para el reciclaje:



Transcurrida la vida útil del aparato, llévelo, por favor, a un centro de recogida comunal de aparatos eléctricos para eliminarlo en la debida forma.

Datos técnicos:

Gama de medición:	32,0 °C a 42,9 °C. Temperatura inferior a 32,0 °C: visualización "Lo" para low (demasiado baja). temperatura superior a 43,0 °C: visualización "Hi" para high (demasiado alta).
Exactitud de la medición:	0,1 °C entre 35,5 °C a 42,0 °C con una temperatura ambiente de 20°C a 24 °C.
Autoverificación:	comprobación interna automática al valor de ensayo de 37,0 °C.
Visualización:	pantalla de cristal líquido de 3 dígitos (display LCD).
Indicación de la pila:	El símbolo  indica que la pila está agotada.
Temperatura de almacenaje:	0°C a 50°C.
Cambios en términos de progreso técnico reservados.	

Bases legales para su comercialización en la UE:

El fabricante dispone de un certificado de conformidad con la Directiva 93/42/CEE sobre productos sanitarios. Este equipo cumple la norma europea EN60601-1-2 de compatibilidad electromagnética y los requisitos de la norma EN 12470-3.

El marcado CE certifica la conformidad con los requisitos esenciales de la Directiva 93/42/CEE para los productos sanitarios.

Explicaciones:

	Fabricante
	Signa las instrucciones de uso
	Tipo de parte de aplicación BF
	métodos de eliminación
	Designación de lote año/mes
	La marca CE del organismo notificado

Cotronic Technology Ltd
Floor 4-6, Block 7, west
of ZhouShi Road, XiXiang
Street, Bao An Zone,
ShenZhen, GuangDong,
China.

EC REP Company Address

WellKang Ltd., Enterprise Hub,
NW Business Complex,
1 Beraghmore Road, Derry,
BT48 8SE, Northern Ireland,
UK

Distribuidor y servicio postventa:

reer GmbH • Muhlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany • www.reer.de

reer

BabyTemp Fopspeenthermometer



NL

Gebruiksaanwijzing

Art.nr.: 9633
Model: TM03

CE 2460

Bijzonderheden:

De fopspeenthermometer is een maximumthermometer, d.w.z. de temperatuur wordt al na 90 seconden weergegeven. De laatste gemeten waarde wordt telkens opgeslagen.

Veiligheidsinstructies:

- Deze thermometer is alleen geschikt voor orale temperatuurmeting van de lichaamstemperatuur van kinderen tot 3 jaar oud.
- Deze thermometer is niet geschikt als normale babyapeen.
- De thermometer nooit openen. De batterijen kunnen niet vervangen worden om veiligheidsredenen.
- Bescherm de fopspeenthermometer tegen zonlicht en temperaturen boven 50°C.
- Laat de fopspeenthermometer niet vallen, buig hem niet en open hem niet (met uitzondering van het batterijvakje om de batterijen te vervangen)

Gebruikshandleiding:

Om de thermometer in te schakelen op de 1/0-toets drukken. Een kort signaal geeft aan dat de thermometer is 'ingeschakeld'. Gelijktijdig volgt een segmenttest (controle van alle segmenten op het display en een intensieve functioneringstest (zie onder 'Functioneringstest')). Vervolgens verschijnt indien de temperatuur van de sensor minder dan 32°C is een, 'Lo', en, '°C'. Na ca. 1 seconde begint, '°C' te knippen. De, 'Lo', staat voor 'low' (laag - lager dan 32°C). Tijdens het meten wordt de actuele temperatuur doorlopend getoond en, '°C' knippert gedurende de gehele meettijd. De meting stopt als een constante temperatuur wordt geregistreerd. De thermometer geeft een geluidssignaal

af (10 x 3 snelle pieptonen).

Na de meting blijft de gemeten temperatuur op het display staan totdat de temperatuurmeter wordt uitgeschakeld. Schakel het apparaat na gebruik uit door kort op de 1/0-toets te drukken. Daarbij hoort u de signaaltoon weer. Indien het apparaat niet wordt uitgeschakeld, klinkt de signaaltoon na ca. 9 minuten en schakelt het apparaat vanzelf uit.

Weergave van de laatste gemeten waarde:

Bij het inschakelen de 0/1-toets wordt ingedrukt, wordt de laatste gemeten waarde op het display aangegeven.

Functioneringstest:

Het correcte functioneren van de thermometer wordt telkens bij het inschakelen automatisch gecontroleerd.

Nadat de laatste gemeten waarde wordt weergegeven, geeft het display kort 37 °C weer als de bump-test is gepasseerd.

Meetwaardespreiding:

De meting kan lager uitvallen bij dezelfde omstandigheden (bijvoorbeeld als de baby huilt of constant door de mond adem haalt). Daarom wordt aangeraden, in geval van twijfel, of als er tekenen zijn van koorts (rode huid, zweten, onrust), om een rectale meting uit te voeren als het resultaat hoger is dan 38,5°C.

Levensduur:

De batterij bevat een lange levensduur (niet vervangbaar). Handelen naar de lokale regels voor het verwijderen van speciaal afval bij het weggooien van de thermometer.

Meettechnische controle:

Het controleren van de meetnauwkeurigheid van de fopspeenthermometer is in de regel niet nodig. Mocht u een meettechnische controle wensen waarvan u de kosten dient te betalen, zendt u de fopspeenthermometer dan goed ingepakt en voldoende gefrankeerd naar het adres van de klantenservice.

Reiniging en desinfectie:

Ledere apotheek verkoopt alcoholvatjes (alcoholpads) van verschillende producenten, waarmee de thermometer compleet kan worden schoongeveegd. Voor het desinfecteren bij gebruik van het apparaat in medische inrichtingen wordt Mucocit®-F2000 of HeliPUR®Hplus aanbevolen. Ze zijn beide werkzaam tegen alle verwekkers van hospitalisme en bij elke apotheek te verkrijgen.

Garantie:

Vanaf de datum van aankoop verlenen wij gedurende 2 jaar garantie. Wij staan garant voor de foutloze werking van dit artikel. Binnen de garantieperiode verhelpen wij kosteloos alle materiaal- of productiefouten. Mochten er zich onverhoopt gebreken voordoen, stuurt u het artikel dan naar de klantendienst. Sluit het bewijs van aankoop en een korte beschrijving van de fout bij, zodat uw zending snel bewerkt kan worden.

Wij bieden geen garantie op schade die door ondeskundig gebruik is ontstaan of schade aan de batterij of de verpakking.

Aanwijzingen voor afvalverwerking:



Na de gebruiksduur dient u het apparaat vakkundig te verwijderen via een openbare inzamelplaats voor oude elektrische toestellen.

Technische gegevens:

Meetbereik:	32,0° C tot 42,9° C, Temperatuur onder 32,0° C: De, 'Lo', staat voor low (te laag), wordt weergegeven. Temperatuur boven 43,0° C: De, 'Hi', staat voor high (te hoog), wordt weergegeven.
Meetprecisie:	0,1° C tussen 35, 5° C tot 42,0° C bij een omgevingstemperatuur van 20° C tot 24° C.
Zelftest:	Automatische interne controle op de testwaarde 37,0° C.
Weergave:	Vloeiende kristal-weergave van 3 posities (LCD-display).
Batterijweergave:	Het symbool  geeft aan dat de batterij leeg is.
Bewaartemperatuur:	0°C tot 50°C.
Veranderingen in technische vooruitgang voorbehouden.	

De wettelijke basis voor het in de handel brengen binnen de EU:

De fabrikant is gecertificeerd conform de richtlijn 93/42/EEG voor medische hulpmiddelen. Dit instrument voldoet aan de Europese norm EN60601-1-2 inzake elektromagnetische compatibiliteit en voldoet aan de eisen van EN 12470-3.

De CE-markering toont de conformiteit van dit product met de basisvereisten van richtlijn 93/42/EEG voor medische hulpmiddelen aan.

Verklaring van de symbolen:

	fabrikant
	Volg de instructies voor gebruik
	Toepassingsonderdeel type BF
	verwijderingsmethoden
	Batch aanduiding jaar/maand
	Het CE-merkteken van de aangemelde instantie

 **Cotronic Technology Ltd**
Floor 4-6, Block 7, west
of ZhouShi Road, XiXiang
Street, Bao An Zone,
ShenZhen, GuangDong,
China.

 **Company Address**
WellKang Ltd., Enterprise Hub,
NW Business Complex,
1 Beraghmore Road, Derry,
BT48 8SE, Northern Ireland,
UK

Verkoop en klantendienst

reer GmbH • Mühlstr. 41 • 71229 Leonberg • Germany • www.reer.de